

**Zeitschrift:** Bulletin de la Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles = Bulletin der Naturforschenden Gesellschaft Freiburg

**Herausgeber:** Société Fribourgeoise des Sciences Naturelles

**Band:** 104 (2015)

**Rubrik:** Pro Natura Fribourg : rapport d'activités 2014

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# pro natura local

Fribourg



Jacques Eschmann,  
Président de  
Pro Natura Fribourg

## Editorial

### Doux à nos oreilles

En ce début d'année 2015, l'attention se focalise sur des thèmes comme la crise de l'euro, la guerre en Ukraine, le terrorisme ou encore les risques liés au franc fort. Les soucis que font courir le dérèglement climatique, l'effondrement de la biodiversité et les multiples pollutions passent loin derrière. Inespéré pour les climato-sceptiques ou les tenants de la croissance à tout prix. Et de mauvais augure pour les défenseurs de la nature et de l'environnement.

En même temps, le prix du pétrole n'en finit pas de baisser, ce qui favorise le gaspillage énergétique et rend les énergies renouvelables peu ou plus du tout concurrentielles. Seul aspect positif: à 50 dollars le baril, l'exploitation des hydrocarbures non conventionnels (gaz et pétrole de schiste, off-shore profond) n'est souvent plus rentable.

Faut-il donc souhaiter un pétrole cher, à un niveau de prix poussant aux économies d'énergie? Mais alors, les investissements dans les énergies fossiles non conventionnelles vont repartir de plus belle, entraînant de gigantesques pollutions et une pression sur les gouvernements européens afin qu'ils assouplissent leurs législations. Le plan Juncker pour sortir l'Europe de la crise prévoit d'investir des centaines de milliards d'euros, dont rien ou presque pour s'affranchir des énergies fossiles. Il y a pourtant là dénormes possibilités de favoriser une innovation plus respectueuse de l'environnement et de créer des emplois utiles afin de résorber le chômage.

Programme de l'Assemblée générale en page 6



# Rapport d'activités 2014

Ce n'est pas par des mécanismes de marché que l'on encouragera la sobriété énergétique et l'abandon pourtant urgent du recours aux énergies fossiles. Et l'on ne peut guère compter sur les dirigeants politiques et les grands groupes économiques pour assurer le tournant énergétique et économique dont notre planète malade a besoin.

Alors, faut-il baisser les bras ? LaRevueDurable a montré comment l'action citoyenne et coopérative, notamment en Allemagne et au Danemark, peut accélérer le tournant énergétique<sup>1</sup>. En Suisse romande, à l'instar d'autres pays comme les Etats-Unis, des «Grands-parents pour le climat» s'organisent afin que l'avenir de leurs petits-enfants ne soit pas gâché par le dérèglement climatique<sup>2</sup>. Leur ambition ? «Donner des chances à nos descendants de vivre sur terre dans un climat et un environnement favorables au renouvellement de la vie.» Voilà un objectif qui sonne doux à nos oreilles de membres de Pro Natura.

Jacques Eschmann, président

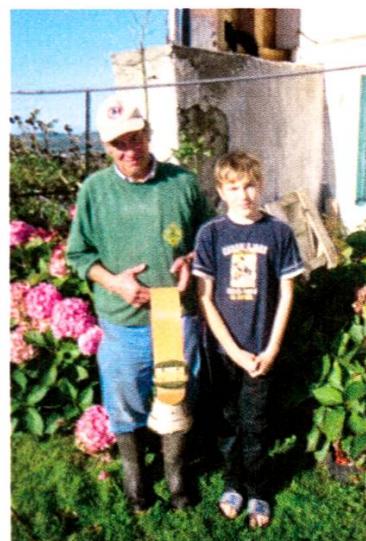
<sup>1</sup> LaRevueDurable N° 51, avril-mai-juin 2014, [www.larevuedurable.com](http://www.larevuedurable.com)

<sup>2</sup> <http://gpclimat.blogspot.ch>

## Nouvelles du Vanil Noir...

Cette année ont sonné les trente ans d'alpage aux Morteys de notre locataire Bruno Gachet. Pour marquer cet anniversaire, Pro Natura Fribourg lui a remis une cloche souvenir.

Le panneau d'information vandalisé à l'entrée du vallon des Morteys a été remplacé et certains tronçons du chemin traversant ce même vallon ont été rénovés afin d'améliorer l'inalpe et la désalpe. Enfin, les travaux liés au plan de gestion sont à bout touchant et leur finalisation est prévue pour 2015.



Bruno Gachet et son fils après la remise de la cloche

## ...et de l'Auried

Malgré le temps maussade de 2014, les excursions ont à nouveau rencontré un franc succès. Les 414 rainettes mâles, les 89 tritons crêtés et les 32 espèces de libellules recensés durant l'année, ainsi que les innombrables autres habitants du site, ont assuré le spectacle. Les populations de rainettes et de tritons crêtés ont rarement été aussi élevées.

Le travail et l'engagement des nombreux bénévoles, des agriculteurs et d'Action Paysage Bienne-Seeland sont récompensés par la grande richesse naturelle présente

sur le site. N'oublions pas non plus les huit vaches Highland qui, grâce à leur gourmandise, permettent de lutter contre l'embroussaillement des prés.

Dès 2015, le VAM (Association pour des mesures actives sur le marché du travail) de Guin est chargé des lourds travaux d'entretien assumés jusqu'ici par l'Action Paysage Bienne-Seeland.

## La Monse, Les Overesses et Villarimboud

En souvenir de feu Mme Rappo, qui adorait se balader dans la belle nature gruyérienne, l'allée d'arbres bordant le mur en pierres sèches de la Monse s'est enrichie d'un tilleul et d'un érable, ceci grâce aux dons de la famille de la défunte.

Durant l'année, des réflexions autour de la revitalisation de notre réserve de Villarimboud, ancienne tourbière dont l'embroussaillement devient problématique, ont été menées. Des travaux concrets seront réalisés en 2015.

La régénération du site à batraciens des Overesses à Villarepos est elle aussi en bonne voie. La planification est sous toit et les démarches pour débuter les travaux l'hiver prochain vont bon train. Des mesures urgentes pour le sonneur à ventre jaune y sont prises également ce printemps. Nous remercions ici tous les donateurs qui ont répondu positivement à notre appel de fonds.

Le résumé des différents travaux de gestion effectués dans nos réserves est disponible sous:

[www.pronatura-fr.ch/presentation-reserves](http://www.pronatura-fr.ch/presentation-reserves)



La Monse à découvrir été comme hiver

### Travail de fourmi

Les dossiers des réserves de la section ont subi un grand toilettage. Les quelques 30 terrains, soit propriété de la section, soit sous contrat ou servitude, ont été visités, leur dossier complété et classé. Toutes les informations ont été centralisées dans une base de données informatique et les documents les plus importants digitalisés. Ce travail, mené par Mme Sylvie Rotzetter, notre collaboratrice pour une année, permettra de gérer les données de manière pratique et précise. Ce travail était aussi l'occasion d'actualiser les pages de notre site internet dédiées aux réserves. Un grand merci à Sylvie pour cet énorme travail de recherche et d'archivage.

### Des arbres pour le paysage

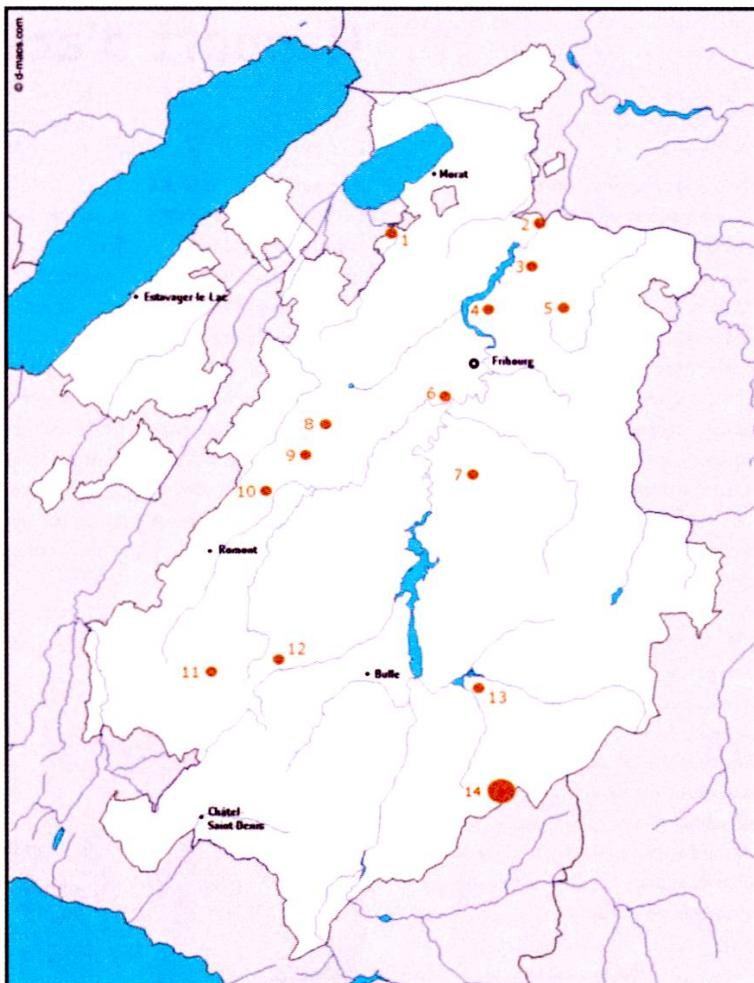
La première phase du projet visant à planter 1000 arbres haute-tige dans le district du Lac et en Haute Singine s'est achevée fin mai avec succès. Aujourd'hui, 1019 arbres fruitiers enrichissent le paysage. La deuxième phase est en cours avec pour but de placer, toujours avec le soutien du Fonds suisse pour le paysage, 2000 arbres supplémentaires dans tout le canton d'ici le printemps 2016. A fin 2014, 103 fruitiers avaient déjà trouvé preneur.

### Biodiversité en milieu bâti

Plusieurs actions ont été menées dans le cadre de nos activités visant à favoriser la biodiversité en milieu bâti. Au Quintzet à Fribourg, le 15 mars, nous avons participé à une manifestation dédiée à la nature en ville. Nous y avons construit des nichoirs à insectes avec les enfants et leurs parents.

Le 4 juin, dans le cadre de la semaine de l'éthique organisée par l'Université de Fribourg, nous avons présenté Pro Natura et sensibilisé le public à l'importance de la promotion et de la protection de la nature.

Le 25 juin, un cours d'entretien naturel des espaces verts en milieu bâti a été organisé pour les collaborateurs et les autorités des communes fribourgeoises francophones. En collaboration avec la ville de Bulle, certifiée commune



Situation des quatorze plus importantes réserves où Pro Natura est impliquée

à papillon par notre association, les participants ont pu se familiariser avec la théorie le matin et découvrir des exemples pratiques l'après-midi. Nous remercions ici Mme Magne, Conseillère communale, Monsieur Romanens, responsable du secteur parcs et jardins, et son équipe pour leur collaboration et leur participation.

En 2014, seule une commune a fait le pas de la certification. St-Aubin a obtenu 1 papillon. D'autres communes ont été conseillées, mais ont toujours des réticences à s'engager. Nous avons également contrôlé les quatre communes certifiées entre 2008 et 2010. Pour chacune d'elle, la certification a pu être reconduite. Charmey et Wünnewil-Flamatt ont même obtenu un papillon supplémentaire.

### Nature à la carte

Fin 2013, la Coopérative Boutique Panda a été mise en liquidation. Son comité a lancé un concours de projet (lié au développement durable) pour répartir les fonds issus de la liquidation. Notre section a remporté le premier prix d'une valeur de 10'000.- début février 2014. Notre projet propose un programme clé en main d'activités de découverte de la nature et de l'environnement, compatible avec le Plan d'étude romand, pour les classes du 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> cycle Harmos. Ce projet nommé *Nature à la carte* a été présenté en fin d'année à la Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport dont le soutien est indispensable pour toucher un maximum d'élèves et trouver des sponsors. Nous espérons pouvoir offrir les activités aux enseignants dès la rentrée 2015.

### Bordures tampon

L'épandage de fumure et de produits phytosanitaires aux abords des eaux superficielles et des boisements est réglementé au niveau fédéral. Afin de faire un état des lieux pour l'apport de fumier et de lisier, la section a lancé un projet de contrôle des distances minimales légales à respecter (de trois à six mètres selon les cas) et censées protéger les éléments naturels. Les résultats, qui tomberont au printemps 2015, sont pour l'heure mitigés.



Les 3 mètres sans purinage ne sont pas respectés

### Débat public sur le climat

Dans le cadre du festival Altitudes, dont le fil rouge était le changement climatique, Pro Natura a organisé, le 14 mai à Bulle, une table ronde sur les impacts du dérèglement climatique dans le canton de Fribourg, les conséquences possibles et les mesures à prendre. En ouverture, la Professeure Martine Rebetez, spécialiste du changement climatique, a présenté l'état de la situation mondiale et suisse. A suivi un débat auquel participaient notamment les responsables de différents Services de l'Etat concernés.

### Groupe Jeunes+Nature

Trois sorties se sont déroulées en 2014: au printemps pour planter une haie, en automne pour fabriquer des nichoirs à oiseaux et finalement en décembre pour fêter Noël. Le succès était au rendez-vous, avec au moins 8 enfants par sortie.

Côté organisation interne, l'année 2014 a été assez mouvementée: plusieurs moniteurs ont quitté le groupe, mais plusieurs l'ont aussi rejoint. Un poste de responsable de groupe a été créé au mois d'août. Il a pour but de diminuer la charge de travail des moniteurs, bénévoles rappelons-le. Nous espérons ainsi pouvoir attirer plus de moniteurs en vue de proposer un plus grand nombre d'activités dès 2015.

Nous remercions chaleureusement toutes les personnes qui ont participé à la vie du groupe depuis sa création et lui souhaitons encore de belles années! Toute personne intéressée par les activités ou par le travail de moniteur peut se rendre sur la page «Jeunesse» de notre site.

### Les recours liquidés et en cours

Le permis de construire pour l'assainissement des dessertes dans le Breccaschlund a été octroyé cette année au syndicat. Suite à la signature d'une convention entre ce dernier et Pro Natura, notre recours déposé en 2012 a pu être retiré au printemps. Un représentant de notre association participe à la Commission de construction qui suit les travaux. Il est le garant du respect de la convention qui vise à limiter les impacts sur le paysage et la nature et la mise en œuvre des mesures de compensation. Cet automne, une de ces mesures a déjà débuté, avant même les travaux sur les dessertes, sous la forme de la rénovation d'une partie d'un mur en pierres sèches de 300 mètres de long.

Le dossier de la modification des **turbines de la centrale électrique d'Hauterive**, effectuée sans permis de construire, suit son cours. Suite à la décision du Conseiller d'Etat Maurice Ropraz de ne pas soumettre ces travaux à procédure d'enquête à postérieur, le WWF, Pro Natura, la Fédération fribourgeoise des sociétés de pêche et La Frayère ont porté l'affaire au Tribunal cantonal.

Notre recours administratif contre le **Plan d'aménagement local (PAL) de Massonnens**, qui prévoyait, dans le but de légaliser des activités et bâtiments illicites, la création d'une zone de loisirs à l'écart du village et accessible uniquement par des dessertes forestières, a été admis par la Direction de l'aménagement de l'environnement et des constructions (DAEC). A notre instar, cette



Sortie de Noël du groupe Jeunes + Nature

dernière considère que cette mise en zone est contraire aux principes majeurs de l'aménagement du territoire.

En 2012, nous déposons un recours de droit public contre l'article 22 de la **Loi cantonale sur la protection de la nature et du paysage**. En effet, la protection des boisements hors forêt en zone alpestre nous semblait lacunaire suite à une modification de dernière minute demandée par les députés. Ces éléments naturels ne sont plus soumis à l'interdiction générale de suppression comme les autres boisements hors forêt. En mai, le Tribunal fédéral nous déboutait estimant qu'une procédure d'inventaire et d'inscription au PAL suffit à les protéger.

L'affaire de **Tissineva**, chalet d'alpage transformé en hôtel restaurant, a passé un cap important cet été. Suite à l'octroi par le canton de l'autorisation de construire et d'exploiter un restaurant d'altitude, nous avons recouru au Tribunal fédéral à fin 2013. L'arrêt de la Cour suprême est tombé en juillet. Les juges fédéraux abondent dans notre sens: la clause du besoin n'est pas remplie, les travaux ne sont pas justifiés. La cause est renvoyée à la DAEC pour nouvelle instruction et décision. Le promoteur du restaurant Tissineva est une nouvelle fois prié de prouver le respect de la clause du besoin. Autant dire que nous ne sommes pas encore sortis de l'auberge!

Suite à la décision du Tribunal cantonal de rejeter le recours des ONG contre le **parc éolien du Schwyberg**, ASPO/BirdLife Suisse, la Fondation pour la Protection et l'aménagement du paysage FP, Mountain Wilderness et Pro Natura ont décidé de porter la cause devant le Tribunal fédéral. Elles estiment que les juges cantonaux n'ont pas pris la mesure de l'immense valeur naturelle et paysagère du site du Schwyberg et que la pesée des intérêts n'est pas correcte.

### Routes forestières de la discorde

Suite aux interventions récurrentes de députés singinois et du préfet contre les interdictions de circuler sur les routes forestières de leur district, la Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts a décidé d'instituer un groupe de travail afin de trouver une solution au conflit. Objectif: mener une analyse globale des problèmes

liés à la circulation dans la région Höllbach Passelbschlund, proposer des solutions pour une meilleure application de la réglementation en vigueur et, en contrepartie, analyser la possibilité de rouvrir au trafic la route forestière du Passelbschlund jusqu'à Hauta Chia Derrey. Pro Natura, le Deutschfreiburger Heimatkundeverein et le WWF se sont opposés au monnayage du respect des lois. Précisons encore que le Tribunal fédéral a débouté les communes qui se sont opposées à la fermeture des routes forestières.

#### **Oppositions classées et nouvelles**

Le Conseil communal de Sévaz a décidé de rejeter notre opposition, de 2013, à la modification du plan Spécial Lidl visant à supprimer la clause de limitation des mouvements de poids lourds. Toutefois, les autorités communales ont assorti leur décision de conditions à charge de Lidl, notamment l'augmentation de la limitation des mouvements poids lourds et non sa suppression, l'obligation d'élaborer un plan de mobilité et l'étude du raccordement au rail lors de la modernisation de la ligne CFF Estavayer-Payerne. Le trafic dominical a toutefois été autorisé. Pro Natura a décidé de ne pas faire recours dans ce dossier, la thématique étant essentiellement du ressort de l'ATE.

L'année 2014 a été ponctuée par le dépôt de plusieurs oppositions dont voici un aperçu. La commune de Billens-Hennens a été priée de compléter son PAL afin de garantir la protection des boisements hors forêt. Les autorités communales ont répondu positivement à notre requête.

La signature d'une servitude excluant tout usage commercial (logement payant, restauration) du chalet Pouttés-Palud-Dessus, sur le territoire de Val-de-Charmey, entre Pro Natura Fribourg et le propriétaire, a permis le retrait de notre opposition aux travaux de rénovation. Celle-ci avait essentiellement pour but de maintenir à long terme l'utilisation agricole du chalet et d'exclure toute augmentation de la circulation automobile parasite.

Ces trois premiers objets sont donc réglés tandis que les cinq dossiers suivants sont toujours pendents.

A Wünnewil-Flamatt, notre intervention

concerne la rénovation et l'agrandissement d'une place de jeu proche de la Singine et de sa zone de délassement. L'opposition ne vise pas les installations pour enfants et familles, mais l'aménagement de places de parc inutiles et situées en zone forêt.

A Gletterens, la construction d'un sentier pédestre pour relier cette commune à Chevroux a fait l'objet de notre attention. Le projet, qui prévoit notamment une piste de 1,2 m de large sur une longueur totale de 440 m et l'installation d'un pont de 2 m ainsi que d'une passerelle de 100 m, se situe entièrement dans plusieurs inventaires fééraux: sites marécageux, zones alluviales, IFP, zones humides Ramsar. Force est aussi de constater que la liaison entre Chevroux et Portalban existe déjà sous forme d'un itinéraire pédestre officiel.

Le PAL de Fräschels a aussi fait l'objet d'une opposition pour plusieurs raisons. Presque 10 hectares de surface d'assoulement (SDA) sont mis en zone d'agriculture diversifiée. Cela implique qu'il est possible d'y construire des installations fixes telles que serres hors-sol, bâtiments d'exploitation, voire logements pour les collaborateurs. Nous estimons que cela n'est pas compatible avec la Loi sur l'aménagement du territoire et la protection des SDA. La définition spatiale du "Fräschelsweiher", bas-marais inscrit à l'inventaire fédéral, ne correspond pas à la surface réelle de ce site, dont une partie a perdu de sa substance. Nous demandons que la zone de protection de la nature englobe l'entier du site et sa remise en état là où c'est nécessaire. La zone tampon l'entourant, censée le protéger des influences extérieures néfastes, est quant à elle définie correctement. Toutefois, elle est entièrement clôturée pour des activités cynologiques que la commune autorise. L'utilisation de cette surface n'étant ni conforme à la zone (agricole), ni à sa fonction de zone tampon, nous demandons l'application stricte des mesures de protection.

Au Mouret, un ruisseau canalisé et utilisé comme collecteur d'eaux claires doit être assaini. Contrairement à ce que prévoit la législation, qui exige que les ruisseaux canalisés soient remis à ciel ouvert en cas de travaux de réfection, la commune veut le

déplacer et l'enterrer à nouveau. Nous requérons une révision du dossier afin que le cours d'eau retrouve sa liberté sur une partie du tracé au moins.

A Bellegarde, secteur La Vilette, des mesures importantes contre les crues sont prévues sur le Tsaletbach. Le dossier mis à l'enquête ne comportant aucun inventaire des valeurs naturelles, alors que le site touché semble accueillir des lis martagon (espèce protégée), Pro Natura demande un état des lieux précis en matière faunistique et floristique et la définition de mesures de protection et de compensation.

Outre les oppositions, la section est également intervenue auprès de plusieurs communes pour des dépôts illégaux en forêt et zone agricole ainsi que pour la préservation de boisements hors forêt.

Elle a également participé à plusieurs consultations cantonales dont le Plan Directeur du district du Lac, la définition des bassins versants, les lignes directrices "Contributions à la qualité du paysage" dans l'agriculture et le concept castor.

## Invitation à tous les membres

### Agenda

#### Pour les enfants

- 26 avril: feu, silex et fibres
- 28 juin: cuisine sauvage
- 11 juillet: qui se cache dans la réserve?
- 23 août: ça fourmille en forêt
- 19 septembre: tous à la ferme
- 7 novembre: des traces et de l'art éphémère
- 13 décembre: sortie de Noël

Pour les détails des sorties et les inscriptions, veuillez consulter  
[www.pronatura-fr.ch/programme](http://www.pronatura-fr.ch/programme)

#### 30 mai 2015

- C'est la nuit des grenouilles !
- Vous êtes conviés à faire la fête en soirée avec elles. Réservez d'ores et déjà cette date !

Le programme précis de cette manifestation est disponible sur notre site internet.

#### Randonnées naturalistes

##### au Vanil Noir

- 20 juin dans le vallon de Bounavaux
  - 11 juillet dans le vallon des Morteys
- Détails:  
[www.pronatura-fr.ch/excursions-guidees](http://www.pronatura-fr.ch/excursions-guidees)

# Assemblée générale 2015

Le vendredi 8 mai à 18h30

Biologie végétale, salle de séminaire 0.109  
rue Albert-Gockel 3, Université de Fribourg

#### Ordre du jour

1. Approbation de l'ordre du jour et du procès-verbal\* de l'AG 2014
2. Rapport d'activités du président et des chargés d'affaires
3. Rapport du groupe Jeunes + Nature
4. Approbation des comptes et rapport des vérificateurs
5. Révision des statuts\*
6. Élection et démission
7. Divers

\*disponibles sur place ou sur [www.pronatura-fr.ch](http://www.pronatura-fr.ch)

## Suite à l'Assemblée générale, les chauves-souris seront à l'honneur

20h00: déplacement à pied depuis le lieu de séance

20h30-22h30: observation du seul mammifère volant, sous la houlette de FriBAT. Retour chez soi par ses propres moyens

Équipement: bonnes chaussures, vêtements adaptés à la météo, éventuellement lampe frontale ou de poche



Petit Rhinolophe au repos

Veuillez vous inscrire jusqu'au 24 avril à [pronatura-fr@pronatura.ch](mailto:pronatura-fr@pronatura.ch) ou au 026 422 22 06 en indiquant vos nom, prénom, n° de téléphone et adresse courriel ainsi que le nombre de participants.

## A découvrir

La «nébuleuse» verte dans le canton de Fribourg (1970-1986).

Émergence, développement et politisation  
de Sylvain Grandjean

Fribourg, Aux sources du temps présent, vol. 19, (mars) 2015.

Cet ouvrage retrace l'histoire du mouvement écologiste dans le canton de Fribourg, de son émergence dans les années 1970 à son entrée sur la scène politique en 1986. La Ligue fribourgeoise pour la protection de la nature (LFPN), ancêtre de Pro Natura Fribourg, y est étudiée principalement dans le premier chapitre. Qui étaient les promoteurs de la LFPN? Quelles actions ont-ils entreprises et comment ont-ils progressivement intégré les idées écologistes à leur agenda? Tout en répondant à ces questions, le livre se penche également sur le rôle d'autres défenseurs de l'environnement tels que Pro Fribourg, les sections fribourgeoises du WWF et de l'Association suisse des transports, ou encore Ecologie et Solidarité et le Parti écologiste fribourgeois.

Pour en savoir plus et passer commande: [www.unifr.ch/go/astp](http://www.unifr.ch/go/astp)

#### Impressum

Pro Natura Fribourg  
Rte de la Fonderie 8C, CP 183, 1700 Fribourg  
026 422 22 06  
[pronatura-fr@pronatura.ch](mailto:pronatura-fr@pronatura.ch)  
[www.pronatura-fr.ch](http://www.pronatura-fr.ch)

**Textes:** José Collaud, Emanuel Egger, Jacques Eschmann, Yolande Peisl, Sylvie Rotzetter

**Photos:** Pro Natura Fribourg, Grégoire Schaub

**Mise en page:** Delphine Kolly, Bureau d'Ecologie

**Impression & distribution:** Cric-Print Marly

**Tirage:** 2'800 ex. français, 1'000 ex. allemand